

WeeChat - Guia do usuário

Fast, light and extensible IRC client
Documentação para WeeChat v0.0.3 - Outubro, 27 2003



FlashCode <[flashcode AT flashtux.org](mailto:flashcode@flashtux.org)>

This manual documents WeeChat IRC client, it is part of WeeChat.

Latest version of this document can be found on this page:

<http://weechat.flashtux.org/doc.php?lang=en>

Copyright © 2003 FlashCode <[flashcode AT flashtux.org](mailto:flashcode@flashtux.org)>

This document may be used under the terms the GNU General Public License version 2 or higher.

Sumário

1	Introdução	1
1.1	Descrição	1
1.2	Pre-requisitos	1
2	Instalação	2
2.1	Pacote binário	2
2.2	Código fonte	2
2.3	Código Fonte CVS	2
3	Utilização	4
3.1	Invocar o WeeChat	4
3.1.1	Parâmetros de linha de comandos	4
3.1.2	Invocar o WeeChat	4
3.2	Teclas de Atalho	4
3.3	Comandos do WeeChat	5
4	Autores / Suporte	6
4.1	Autores	6
4.2	Obter Suporte	6

1 Introdução

1.1 Descrição

O WeeChat (Wee Enhanced Environment for Chat) é um cliente de IRC "livre", rápido e leve, desenhado para correr em vários sistemas operativos.

As principais características enumeram-se a seguir:

- ligação a múltiplos servidores em simultâneo
- muitas GUIs (Graphical User Interfaces/Interfaces Gráficas de Usuário) : Curses, Gtk e Qt
- pequeno, rápido e leve
- configuravel e extêndivel atravez de scripts
- compatível com RFCs 1459, 2810, 2811, 2812, e 2813
- multiplataforma (Gnu/Linux, *BSD, Windows e outros sistemas operativos)
- 100% GPL, software livre

A página do WeeChat é em :

<http://weechat.flashtux.org>

1.2 Pre-requisitos

Para instalar o WeeChat, vais **necessitar** de :

- Um sistema Gnu/Linux (com um compilador e todos os outros utilitários associados à compilação de sources)
- Direitos de superutilizador (root) para instalar
- Consoante a interface escolhida, será necessária uma das seguintes bibliotecas :
 - Curses: a biblioteca ncurses,
 - Gtk: *** em desenvolvimento ***,
 - Qt: *** em desenvolvimento ***,

2 Instalação

2.1 Pacote binário

Os pacotes de binários estão disponíveis para as seguintes distribuições :

- Debian (ou outra distribuição compatível)
Instalao: `dpkg -i /chemin/weechat_x.y.z-1_i386.deb`
- Mandrake/Redhat (ou qualquer outra distro que seja compatível com os RPMs, ex.: Caixa Mágica)
Instalao: `rpm -i /chemin/weechat-x.y.z-1.i386.rpm`
- Gentoo
Instalação: ver a documentação da Gentoo
- *BSD (não disponível!)
- Slackware (não disponível!)
- Windows (não disponível!)

Substituir x.y.z pela versão a instalar (por exemplo, 0.0.1)

2.2 Código fonte

Escreve o seguinte numa consola (modo texto ou emulador de terminal) :

```
./configure  
make
```

Nota: para construir somente algumas relações, você pode dar parâmetros ao `./configure`, tipo `./configure --help` para a ajuda sobre opções.

Obter direitos de root para instalar o pacote :

```
su -  
(insere a palavra passe do root)  
make install
```

2.3 Código Fonte CVS

Atenção: o código fonte CVS é indicado para utilizadores avançados: esta versão pode ficar instável ou nem sequer compilar. Estás avisado!

Para sacares o código fonte CVS, digita os seguintes comandos :

```
cvs -d:pserver:anoncvs@subversions.gnu.org:/cvsroot/weechat login  
cvs -z3 -d:pserver:anoncvs@subversions.gnu.org:/cvsroot/weechat co weechat
```

Capítulo 2: Instalação

(não á palavra-passe, simplesmente prime Enter)

Execute este programa:

```
./autogen.sh
```

Depois, segue as instruções de compilação - Veja [Seção 2.2 \[Codigo fonte\]](#), [Página 2](#).

3 Utilização

3.1 Invocar o WeeChat

3.1.1 Parâmetros de linha de comandos

`-h, --help`
Mostra a ajuda

`-l, --license`
Mostra a licena do WeeChat

`-v, --version`
Mostra a versão do WeeChat

3.1.2 Invocar o WeeChat

Para invocares o WeeChat, escreve o seguinte comando num xterm/konsole/modo texto o que quiseres :

`weechat-curses`
ou `weechat-gtk` (derrame o Gtk do l'interface)
ou `weechat-qt` (derrame o Qt do l'interface)

Da primeira vez que corres o WeeChat, um ficheiro de configuração por defeito será criado.

O ficheiro de configuração de que se fala deverá estar em: `~/.weechat/weechat.rc`

Podes configurar o WeeChat editando este ficheiro, mas tambm podes utilizar o comando `/set` dentro do programa - Veja [Seção 3.3 \[Comandos do WeeChat\], Página 5](#).

3.2 Teclas de Atalho

Seta da esquerda / Seta da direita
Avançar / recuar o cursor um caractere

Control + seta da esquerda / Control + seta da direita
Avançar / recuar o cursor uma palavra

Capítulo 3: Utilização

Home / End

Ir para o fim ou para o início da linha de comando

Backspace / Delete

Apagar o caractere antes / a seguir ao cursor

Ctrl + Backspace

Apagar a palavra antes do cursor

Tab

Completar o comando ou um nick (*Tab* novamente: próxima sugestão)

Qualquer Caractere

Inserir o caractere a seguir ao cursor na linha de comando

Enter

Executar o comando ou enviar a mensagem

Seta para cima / Seta para baixo

Repetir os últimos comandos

PageUp / PageDown

Afixar o histórico da janela

F6 / F7

Ir para a janela anterior / seguinte

Alt + Seta da esquerda / Alt + Seta da direita

Igual a F6 / F7

3.3 Comandos do WeeChat

AINDA NÃO ESTÁ ESCRITO!

4 Autores / Suporte

4.1 Autores

O WeeChat é desenvolvido por:

- FlashCode <[flashcode AT flashtux.org](mailto:flashcode@flashtux.org)>
- Bounga <[bounga AT altern.org](mailto:bounga@altern.org)>
- Xahlexx <[xahlexx AT tuxfamily.org](mailto:xahlexx@tuxfamily.org)>
- Crevetor <[crevetor AT caramail.com](mailto:crevetor@caramail.com)>

4.2 Obter Suporte

Antes de pedires suporte, agradecemos se leres a documentação e a FAQ primeiro. (A documentação é isto mesmo que estás a ler agora, se não leste tudo até aqui, po des começar do início desde já!)

- Suporte no IRC :
 - servidor : **irc.freenode.net**
 - canal : **#weechat**

- Forum WeeChat: mais tarde!

- Suporte na lista de correio-e (mailing list) :
 - para inscrever / desinscrever :
<http://mail.nongnu.org/mailman/listinfo/weechat-support>.
 - para enviares uma mensagem para a lista :
weechat-support@nongnu.org.

Podes consultar o arquivo da lista aqui :

<http://mail.nongnu.org/archive/html/weechat-support>

- Look for WeeChat support page for detail:
<http://weechat.flashtux.org/support.php?lang=en>